

08-13-2001

Commissioner of Patent

Washington, D.C. 20231

FORM PTO-1618A



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

(Rev. 6-99)

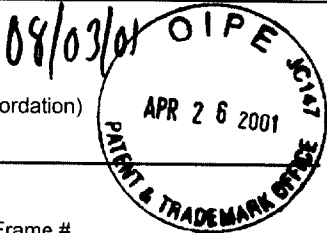
101809009

Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document or copy thereof.

1. Submission Type

- New
- Resubmission (Non-Recordation)
- Document ID # \_\_\_\_\_
- Correction of PTO Error
- Reel # \_\_\_\_\_ Frame # \_\_\_\_\_
- Corrective Document
- Reel # 002183 Frame # 0295



2. Name of Conveying Party(ies):

4.26.01  
**ELAN, podjetje za ustanavljanje, financiranje in upravljanje z drugimi podjetji, d.d., Begunje**  
**BEGUNJE 1**  
**BEGUNJE NA GORENJSKIM, SLOVENIA**

3. Name and Address of Receiving Party(ies):

Name: ELAN, druzba za ustanavljanje, financiranje in upravljanje z drugimi druzbami d.d.

Street Address: DUNAJSKA C. 160  
 City: 1000 LJUBLJANA  
 State: SLOVENIA Zip: \_\_\_\_\_

- Individual(s) citizenship \_\_\_\_\_
- Association \_\_\_\_\_
- General Partnership \_\_\_\_\_
- Limited Partnership \_\_\_\_\_
- Corporation-State \_\_\_\_\_
- Other JOINT STOCK COMPANY

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached:  Yes  No  
 (Designations must be a separate document from Assignment)  
 Additional name(s) & address(es) attached?  Yes  No

- Individual(s)  Association
- General Partnership  Limited Partnership
- Corporation-State \_\_\_\_\_
- Other: JOINT STOCK COMPANY

Additional Name(s) of conveying attached?  Yes  No

4. Nature of conveyance:

- Assignment  Merger
- Security Agreement  Change of Name
- Other: \_\_\_\_\_

Execution Date: OCTOBER 16, 2000

5. Application number(s) or registration number(s):

A. Trademark Applicant No.(s)  
76/056,765 (filed May 19, 2000)

B. Trademark Registration No.(s)  
949,235 (Registered December 26, 1972)  
1,265,092 (Registered January 24, 1984)

Additional Sheet attached?  Yes  No

6 Name and address of party to whom correspondence concerning this matter should be mailed:

**CUSTOMER NUMBER 00136**  
**JACOBSON, PRICE, HOLMAN & STERN**  
 400 7th Street, N.W.  
 Washington, DC 20004  
 Tel. 202-638-6666

Attorney Docket No. 202/T-5933A; T-31766US0

7. Number of applications and registrations involved: 3

8. Total fee (37 CFR 3.41)..... \$ 90.00  
 Enclosed  
 Any deficiencies in enclosed fees are authorized to be charged to account 06-1358

95/08/2001 10:21:21 00000055 76056755

01 PD:481  
02 PD:482

40.00 IP  
50.00 IP

DO NOT USE THIS SPACE

10. Statement and Signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

**MARSHA G. GENTNER**

Name of Person Signing

Signature

April 26, 2001

Date

Total number of pages excluding cover sheet:

4

FORM PTO-1618A

(Rev. 6-99)



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

101533593

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document or copy thereof.

1. Submission Type

- New
- Resubmission (Non-Recordation)

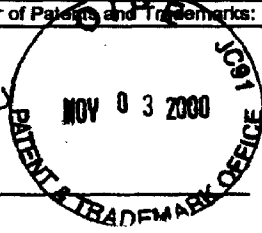
Document ID #

- Correction of PTO Error

Reel # \_\_\_\_\_ Frame # \_\_\_\_\_

- Corrective Document

Reel # \_\_\_\_\_ Frame # \_\_\_\_\_



2. Name of Conveying Party(ies):

ELAN, podjetje za ustanavljanje, financiranje in upravljanje z drugimi podjetji, d.d.

BEGUNJE 1

BEGUNJE NA GORENJSKIM, SLOVENIA

- Individual(s)
- Association

- General Partnership
- Limited Partnership

- Corporation-State \_\_\_\_\_

- Other: JOINT STOCK COMPANY

Additional Name(s) of conveying attached?  Yes  No

4. Nature of conveyance:

- Assignment
- Merger
- Security Agreement
- Change of Name

Other: \_\_\_\_\_

Execution Date: OCTOBER 16, 2000

3. Name and Address of Receiving Party(ies):

Name: ELAN, druzba za ustanavljanje, financirane in upravljanje z drugimi druzbami d.d.

Street Address: DUNAJSKA C. 160

City: 1000 LJUBLJANA

State: SLOVENIA

Zip: \_\_\_\_\_

- Individual(s) citizenship \_\_\_\_\_

- Association \_\_\_\_\_

- General Partnership \_\_\_\_\_

- Limited Partnership \_\_\_\_\_

- Corporation-State \_\_\_\_\_

- Other: JOINT STOCK COMPANY

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached:  Yes  No

(Designations must be a separate document from Assignment)

Additional name(s) & address(es) attached?  Yes  No

5. Application number(s) or registration number(s):

A. Trademark Applicant No.(s)

76/056,765 (filed May 19, 2000)

B. Trademark Registration No.(s)

949,235 (Registered December 26, 1972)

Additional Sheet attached?  Yes  No

6 Name and address of party to whom correspondence concerning this matter should be mailed:

**CUSTOMER NUMBER 00136**  
JACOBSON, PRICE, HOLMAN & STERN  
400 7th Street, N.W.  
Washington, DC 20004  
Tel. 202-638-6666

Attorney Docket No. 292/T-6933A; T-31766US0

7. Number of applications and registrations involved: 2

8. Total fee (37 CFR 3.41)..... \$ 65.00

- Enclosed

- Any deficiencies in enclosed fees are authorized to be charged to account 06-1358

DO NOT USE THIS SPACE

10. Statement and Signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

MARSHA G. GENTNER

November 2, 2000

Name of Person Signing

Signature

Date

Total number of pages excluding cover sheet:

3

District Court at Ljubljana  
Court Register  
Tavčarjeva 9  
1000 Ljubljana

No. III R 18580/2000  
Date: 16 October 2000

**PARTIAL HISTORICAL EXTRACT FROM THE COURT REGISTER**

1. With date of 27 June 2000 there was under No. Srg 10685/2000 at the subject ELAN, podjetje za ustanavljanje, financiranje in upravljanje z drugimi podjetji, d.d. Begunje, Begunje na Gorenjskem, entered a change of business address, of firm , members of the supervisory board and articles of association.

Accordingly, the name of the firm reads as follows:

**ELAN, družba za ustanavljanje, financiranje in upravljanje z drugimi družbami d.d.**

Business address: **Dunajska c. 160, 1000 LJUBLJANA**

2. OMISSIS
3. OMISSIS

The remaining data have as unnecessary been omitted.

The tax in the amount of SIT 300,00 was paid and defaced in the Request.

District Court at Ljubljana  
Dated 16 October 2000

Independent Court Officer:  
Janez Klun, m.p.

SEAL  
Republic of Slovenia  
District Court at Ljubljana

OKROŽNO SODIŠČE V LJUBLJANI  
SODNI REGISTER  
Tavčarjeva 9  
1000 Ljubljana

Številka: III R 18580/2000  
Datum: 16.10.2000

DELNI ZGODOVINSKI IZPISEK IZ SODNEGA REGISTRA

1. Dne 27.6.2000 je bila pod opr. št. Srg 10685/2000 pri družbi ELAN, podjetje za ustanavljanje, finaniranje in upravljanje z drugimi podjetji, d.d. Begunje 1, Begunje na Gorenjskem, vpisana sprememba sedeža, firme, članov nadzornega sveta in statuta.

Ime firme se tako glasi:

ELAN, družba za ustanavljanje, finaciranje in upravljanje z drugimi družbami d.d.

sedež: Dunajska cesta 160, 1000 LJUBLJANA

2. S sklepom opr. št. 11074/2000 z dne 4.7.2000 je bil vpisan predlog za začetek postopka prisilne poravnave.

Predlog za začetek postopka prisilne poravnave je pri tem sodišču pod opr. št. St 162/2000 dne 28.6.2000 vložil subjekt sam.

3. S sklepom opr. št. Srg 11231/2000 z dne 6.7.2000 je bil pri tej družbi vpisan začetek postopka prisilne poravnave.

Začetek postopka prisilne poravnave je bil vpisan s sklepom tega sodišča opravilna številka St 162/2000 z dne 30.6.2000. Za upravitelja prisilne poravnave se določi Štefan Veren iz Ljubljane.

Ostali podatki so kot nepotrebni izpuščeni.

Taksa v znesku 600,00 SIT je plačana in uničena na vlogi.

OKROŽNO SODIŠČE V LJUBLJANI,  
dne 16.10.2000

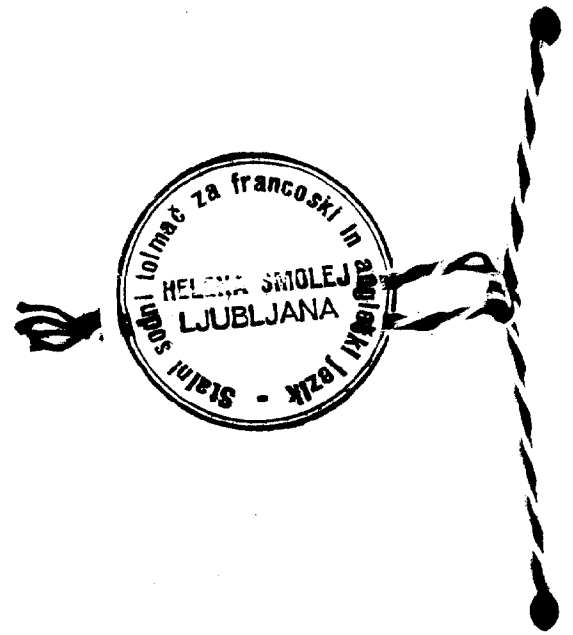
Samostojni sodni referent:  
Janez Klun

TRADEMARK  
REEL: 002345 FRAME: 0292

No. 124/2000

I, the undersigned Helena Smolej, permanent Court Interpreter for the English language, appointed by Decree of the Secretariat of Justice, General Administration and Budget of the Republic of Slovenia No. 94/A-24/76 of December 24, 1981, hereby declare that the attached English translation corresponds to the Slovenian original.

Ljubljana, October 18, 2000



*Helena Smolej*